



MACCHINES EN
ACERO INOXIDABLE
STAINLESS STEEL
MACCHINES



FULL EQUIP
MÁXIMO EQUIPAMIENTO

EQUIPOS DE LIMPIEZA EN SECO *DRY CLEANING EQUIPMENT*

especialmente diseñados para la limpieza en seco y tratamiento de textiles y piel
especially designed for the treatment and dry cleaning of leather and textil garments

UNIFEC

serie

JUNIOR M



el resultado de la perfecta
combinación entre amplia experiencia,
la más avanzada tecnología y un profundo
conocimiento de las necesidades del sector

the result of a perfect combination between
long experience, high technology and a
thorough knowledge of the sector needs.

La producción de **UNISEC** incluye una amplia gama de capacidades, desde la máquina más pequeña de 8 kg. para tiendas de reducidas dimensiones, servicios rápidos y hoteles, hasta la mayor de 70 kg., una máquina especialmente creada para una alta producción continuada. Todos nuestros equipos han sido fabricados a conciencia para dar los máximos beneficios y servicios al tintorero profesional cuya meta es obtener los mejores resultados con unos bajos costes de producción.

En este catálogo presentamos la línea standard de 10, 13, 16 y 19 kg., máquinas fácilmente manejables y de gran versatilidad, con 2 ó 3 depósitos de disolvente, diferentes sistemas de filtración y todo el equipamiento de serie exclusivo de **UNISEC**®.

**También disponemos de máquinas de otras capacidades y de uso industrial (desengrase, alfombras, multisolvent, etc.).
SOLICÍTENOS CATÁLOGOS.**

*The **UNISEC** production includes a complete range of capacities, from the smallest machine of 8 Kg. for small shops and quick services, until the biggest one of 70 Kg., a machine specially conceived for a continuous high production. All them have been conscientiously engineered to give maximum profit and services to the professional cleaner who wants to achieve the best result at a very low production costs.*

*The present leaflet presents the line of 10, 13, 16 and 19 Kg., easily operable and versatil machines, with 2 or 3 solvent tanks, several filtration systems, strictly safety measures and a serial equipment exclusive of **UNISEC**®.*

*We have also machines of other capacities and for industrial use (degreasement, carpets, multisolvent, etc.).
ASK US FOR CATALOGUES.*

La mejor solución a cualquier necesidad
The best solution to any need

Más de 35 años de experiencia en la industria de la limpieza en seco y la total satisfacción de nuestros clientes son nuestra mejor garantía.

More than 35 years of experience in the drycleaning industry and the total satisfaction of our customers are our best guarantee

MÁXIMA CALIDAD Y PRESTACIONES EN LA LIMPIEZA EN SECO

THE TOP IN DRYCLEANING TECHNOLOGY

Son muchas las características que diferencian las máquinas UNISEC de las otras. Algunas de estas son:

There are many features that difference the UNISEC drycleaning machines from the others. These are some of them:

ACERO INOXIDABLE / STAINLESS STEEL

Todas las partes en contacto con el disolvente, vapores del mismo y agua de contacto han sido construidas en acero inoxidable.

All parts in contact with solvent, gases and contact water have been made of Stainless Steel.



COMPUTER FC

El COMPUTER FC (Full Control) ha sido diseñado y configurado especialmente para el control de maquinaria de limpieza en seco. Es un dispositivo seguro y fiable, que realiza funciones perfectas, con 32 entradas y 55 salidas, así como el control simultáneo de 15 temperaturas. Su amplia pantalla de LCD está equipada con parámetros inteligentes, permitiendo mostrar mensajes instantáneos sobre el estado de trabajo de la máquina.

El teclado táctil garantiza una larga duración de los pulsadores, de más de 1.000.000 de veces.

The COMPUTER FC (Full Control) has been designed and configured especially for the control of dry cleaning equipment.

It is a safe and reliable device, that realises perfect functions, with 32 entrances and 55 exits, as well as the simultaneous control of 15 temperatures. Its wide LCD screen is equipped with intelligent parameters, allowing to show instantaneous messages about the state of the machine.

The tactile keyboard guarantees a long duration of the switches, of more than 1.000.000 of times.

INVERTER / INVERTER

Equipo imprescindible para el tratamiento de piel y prendas delicadas. Controlable directamente por el operador a través del computer, permite modificar los tiempos de arranque y frenado de la centrifuga así como las r.p.m. Gracias a esto, es posible desarrollar programas con diferentes velocidades de lavado y centrifugado.

The most suitable for leather treatment and delicate garments drycleaning. Controlable directly by the operator through the computer. Allows to modify the start and braking times of the extraction as well as the r.p.m. Thanks to this, it is possible to develop programs with different washing and extracting speeds.

DECANTADOR DE AGUA / WATER DECANTER

El agua del separador es re-conducida a un 2º depósito donde se obtiene una perfecta separación del disolvente contenido en el agua de contacto.

The water from the water separator is re-conducted into a second tank in order to obtain a perfect separation of the solvent contained in the contact water.

ENFRIADOR DE DISOLVENTE / SOLVENT COOLER

Controlable a través del computer, permite seleccionar la temperatura del disolvente durante el lavado, siendo posible desarrollar programas a diferentes temperaturas en función de las prendas a tratar.

Controlable through the computer, it allows the operator to select the temperature of solvent during washing, being possible to develop programs at different temperatures according to the garments.

CONTROL DE SECADO AUTOMÁTICO / AUTOMATIC DRYING CONTROL

Sensor electrónico que permite ajustar automáticamente el tiempo del secado en función de las prendas y de las necesidades de la máquina.

Electronical sensor that allows to adjust automatically the time of the drying process according to the garments and to the needs of the machine.

UNIDRY / UNIDRY

Exclusivo diseño del circuito de secado, sin ángulos muertos, obteniéndose un caudal de aire extremadamente alto y reduciéndose así el tiempo de secado, incluso en las máquinas de Hidrocarburo.

Exclusive design of the drying circuit, without loss angles, which represents an extremely high air flow and a very important reduction in the drying time, even in the Hydrocarbon machines.

UNICARBON / UNICARBON

Depurador de carbón activo que reduce la concentración de residuos de Perc dentro del tambor al final del ciclo de limpieza. Este sistema hace posible que la concentración de gases del disolvente esté por debajo de los 2 gr/m³ en el momento de la apertura de la puerta del tambor.

Active Carbon Absorber that reduces the residues of Perc inside the drum at the end of the drying cycle. This system makes possible that the concentration of solvent gases is under the 2 gr/m³ at the moment of opening the loading door.

ECONOMIZADOR DE AGUA / WATER ECONOMIZER

Sistema de ahorro que actúa sobre el caudal de agua ajustándolo según temperatura y que no interrumpe el suministro de agua en caso de un fallo de corriente.

Saving system that works over the water flow and it does not interrupt the water supply in case of electric failure.

2ª BOMBA DE CALOR / 2nd HEAT PUMP

Sistema integral que recupera la energía del destilador para el secado, proporcionando un doble beneficio: el ahorro energético y la reducción en el consumo de agua.

Integral system that recovers the energy of the still for the drying process. This gives a double profit: the energetic saving and the reduction of water consumption

LIMPIEZA AUTOMÁTICA DE LAS PAREDES DEL DESTILADOR / AUTOMATIC CLEANING OF THE STILL WALLS

Sistema de limpieza automática alojado en la entrada de disolvente al destilador, que rocía las paredes del mismo manteniéndolas siempre limpias.

Automatic cleaning system located in the inlet of solvent to the still. Sprays the still walls keeping them always clean.

BOMBA DE RESIDUOS DEL DESTILADOR / STILL SLUDGE PUMP

Equipo especial para la extracción automática de los residuos del destilador lo que permite el empleo del mismo durante meses sin necesidad de abrirlo.

Special equipment to remove automatically the residues contained in the still thanks to which it is possible to use the still for several months without needing to open it.

BOMBA INYECTORA DE JABÓN / SOAP INJECTOR PUMP

Inyector automático y regulable para reforzantes y aditivos de limpieza.

Automatic and regulable injector of additives, as for example the dry cleaning detergent.

Todas las partes en contacto con el disolvente vapores del mismo y el agua de contacto han sido construidas en ACERO INOXIDABLE

All parts in contact with solvent, its gases and contact water have been made of STAINLESS STEEL.

professional

FULL EQUIP
MÁXIMO EQUIPAMIENTO



JUNIOR M202/M262/M322/M382 con UNICARBON 15K integrado with built-in UNICARBON 15K

Máquinas con capacidades de 10, 13, 16 y 19 kg., con 2 depósitos de disolvente y diversas opciones de filtro.

MÁXIMO EQUIPAMIENTO.

Para un uso profesional exigente.

Machines with capacities of 10, 13, 16 and 19 Kg., with 2 solvent tanks and several filter options.

FULL EQUIP.

For an exigent professional use.



top class

FULL EQUIP
MAXIMO EQUIPAMIENTO



JUNIOR
M203 / M263 / M323
con **UNICARBON 20K** integrado
with built-in UNICARBON 20K

JUNIOR
M383
con **UNICARBON 20K** integrado
with built-in UNICARBON 20K

La línea más alta de UNISEC. Máquinas con capacidades de 10, 13, 16 y 19 kg., con 3 depósitos de disolvente y doble sistema de filtración. MÁXIMO EQUIPAMIENTO. Para el profesional más exigente.

The highest line of UNISEC. Machines with load capacities of 10, 13, 16 and 19 Kg., with 3 solvent tanks and double filter system. FULL EQUIP. For the most exigent professional cleaner



DATOS TÉCNICOS
TECHNICAL DATA

UNISEC JUNIOR

M202 M203 M262 M263 M322 M323 M382 M383

TAMBOR / BASKET									
Capacidad carga / Load capacity	kg.	10	10	13	13	16	16	19	19
Volumen / Volume	lt.	204	204	260	260	318	318	380	380
Diámetro / Diameter	mm	850	850	850	850	850	850	950	950
Profundidad / Depth	mm	360	360	460	460	560	560	530	530
Velocidad lavado / Wash speed	rpm	20/60	20/60	20/60	20/60	20/60	20/60	20/60	20/60
Velocidad centrifuga / Extraction speed	rpm	150/430	150/430	150/430	150/430	150/430	150/430	150/400	150/400
Diámetro puerta carga / Loading door diameter	mm	480	480	480	480	480	480	480	480
Nivel de ruido / Noise level	db	<70 (A)	<70 (A)	<70 (A)	<70 (A)	<70 (A)	<70 (A)	<70 (A)	<70 (A)
DEPÓSITOS / TANKS									
Depósito 1 / Tank 1	lt.	115	97	115	97	115	97	188	150
Depósito 2 / Tank 2	lt.	95	95	95	95	95	95	125	130
Depósito 3 / Tank 3	lt.	---	97	---	97	---	97	---	240
DESTILADOR / STILL									
Volumen útil / Useful volume	lt/h.	113	113	113	113	113	113	153	185
FILTRO ECOLÓGICO / ECOLOGICAL FILTER									
Capacidad / Capacity	lt.	69	69	69	69	69	69	69	75
Superficie / Surface	m ²	2,5	2,5	3,5	3,5	5,1	5,1	8,2	8,2
FILTRO DECOLORANTE/CARTUCHO / DECOLORING FILTER/CARTRIDGE									
Capacidad / Capacity	lt.	10	---	10	---	10	---	20	---
Cantidad de cartuchos / Cartridges quantity	nº	1	---	1	---	1	---	2	---
POTENCIAS / POWERS									
Potencia instal.(eléct.) / Instal. power (electric.)	kw.	10,5/13,5	10,5/13,5	10,5/13,5	10,5/13,5	12/15	12/15	15,5 / 20	15,5 / 20
Lavado/centrifuga / Wash/Extract	kw.	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	3,0	3,0
Bomba / Pump	kw.	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,7	0,7
Bomba descarga residuos / Sludge pump	kw.	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Ventilador / Fan	kw.	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Ventilador UNICARBON / UNICARBON fan	kw.	0,5	0,7	0,5	0,7	0,5	0,7	0,7	0,7
Grupo de Frio / Refrigerator	kw.	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6	3,0	3,0
Compresor de aire / Air compressor	kw.	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Resistencias secado / Drying heating elements	kw.	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	4,5	4,5
Resistencias destilador / Still heating elements	kw.	6,0	6,0	6,0	6,0	7,5	7,5	9,0	9,0
Potencia instal. (vapor) / Instal. power (steam)	kw.	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	6,7	6,7
CONEXIONES / CONNECTIONS									
Aire / Air compressor	Ø	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"
Entrada agua / Water inlet	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Salida agua / Water outlet	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Entrada vapor / Steam inlet	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Salida condensados / Condensated outlet	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
MEDIDAS / DIMENSIONS									
Ancho / Width	mm	1680	1900	1680	1900	1680	1900	1950	2120
Largo / Length	mm	1340	1380	1340	1380	1340	1380	1420	1420
Alto / Height	mm	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2040	2100
PESO / WEIGHT									
Con disolvente / With solvent	kg.	1860	2300	1870	2320	1900	2330	2235	2770
Sin disolvente / Without solvent	kg.	1360	1550	1370	1570	1400	1580	1600	1680

Todos los datos técnicos y de construcción están sujetos a cambio sin previo aviso / All technical and constructive data are subject to change without notice.



CENTRAL EN EUROPA / CENTRAL IN EUROPE
C/ Can Mitjans, nave 29 - Pol. Ind. Polizur
08290 Cerdanyola del Vallès (Barcelona) SPAIN
Tel. 34 935 805 344 Fax 34 935 800 719
www.unisec.net unisec@serviseco.com

CENTRAL EN ASIA / CENTRAL IN ASIA
Nancai Town in Shunyi District, Beijing, CHINA
Tel.+ Fax 86 10 89470924 / 86 10 89476504
www.unisec.net info@unisec.cc

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO / AUTHORIZED DISTRIBUTOR:



JUNIOR M523 M643 M803

EQUIPOS DE LIMPIEZA EN SECO
DRYCLEANING EQUIPMENT
ÉQUIPEMENTS DE NETTOYAGE À SEC
MACCHINE PER IL LAVAGGIO A SECCO



MAQUINAS EN
ACERO INOXIDABLE
STAINLESS STEEL MACHINES
MACHINES EN ACIER INOXYDABLE
MACCHINE IN ACCIAIO INOSSIDABILE

En este catálogo presentamos nuestra gama standard de máquinas de 26, 32 y 40 kg., de gran rendimiento y versatilidad, con 3 depósitos de disolvente, doble sistema de filtración y todo el equipamiento de serie exclusivo de UNISEC®.

Las UNISEC M523, M643 y M803 han sido diseñadas pensando en aquellos profesionales que precisan unas máquinas para una capacidad de producción media/alta, de fácil manejo y mantenimiento y con todas las garantías de durabilidad y prestaciones que ofrecen los equipos de limpieza en seco UNISEC®.

In this catalogue we introduce our standard range of machines of 26, 32 and 40 kg., of high productivity and versatility, with 3 solvent tanks, double system of filtration and all the serial equipment exclusive of UNISEC®.

The UNISEC M523, M643 and M803 have been designed for those professionals who need a dry cleaning machine for a high/medium capacity production, of easy handling and maintenance and with all the guarantees of durability and benefits that offer all the UNISEC® equipment.

Dans ce catalogue nous présentons notre gamme type de machines avec 26, 32 et 40 kg de capacité. Ces machines ont un grand rendement et versatilité, avec 3 réservoirs de solvant, double système de filtration et tout l'équipement de série exclusif d'UNISEC®.

Les UNISEC M523, M643 et M803 ont été conçues en pensant aux professionnels qui ont besoin des machines pour travailler avec une capacité de production moyenne ou grande. Le maniement et le maintien, de ces machines, est très facile et elles ont toutes les garanties de durabilité et prestations qui offrent les équipements UNISEC®.

In questo catalogo abbiamo inserito la nostra linea di macchine da 26, 32 e 40 kg., specifiche per alta produzione e versatilità. Tre serbatoi, doppio sistema di filtrazione e tutti gli equipaggiamenti di serie esclusivi UNISEC®.

Le macchine UNISEC modelli JUNIOR M523, M643 e M803 sono state disegnate per i professionisti che necessitano di una macchina con elevate capacità produttive, facile manutenzione, garanzia di durata nel tempo, benefici che UNISEC garantisce su tutta la propria linea.

UNISEC

JUNIOR M523



JUNIOR M803



DATOS TÉCNICOS / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / SCHEDE TECNICA

unit **M523 M643 M803**

TAMBOR / BASKET / TAMBOUR / TAMBURO				
Capacidad carga / Load capacity / Capacité de charge / Capacità di carico	kg.	26	32	40
Volumen / Volume / Volume / Volume	lt.	520	640	800
Diámetro / Diameter / Diamètre / Diametro	mm	1100	1190	1190
Profundidad / Depth / Profondeur / Profondità	mm	550	575	715
Velocidad lavado / Wash speed / Tours en lavage / Velocità lavaggio	rpm	20/50	20/50	20/50
Velocidad centrifuga / Extraction speed / Tours en essorage / Velocità centrifuga	rpm	100/400	100/400	100/400
Diámetro puerta carga / Loading door diameter / Diamètre porte / Diametro porta carico	mm	480	480	480
DEPÓSITOS / TANKS / RÉSERVOIRS / SERBATOI				
Depósito 1 / Tank1 / Réservoir 1 / Serbatoio 1	lt.	190	240	240
Depósito 2 / Tank 2 / Réservoir 2 / Serbatoio 2	lt.	155	240	240
Depósito 3 / Tank 3 / Réservoir 3 / Serbatoio 3	lt.	155	330	330
DESTILADOR / STILL / DISTILLATEUR / DISTILLATORE				
Volumen útil / Useful volume / Volume util / Volume totale	lt/h.	280	360	360
FILTRO ECOLÓGICO/ ECOLOGICAL FILTER/ FILTRE ÉCOLOGIQUE/ FILTRO ECOLOGICO				
Capacidad / Capacity / Capacité / Capacità	lt.	113	113	113
Superficie / Surface / Superficie / Surface	m ²	9,6	11,0	11,0
FILTRO DE NYLON / NYLON FILTER / FILTRE NYLON / FILTRO NYLON				
Capacidad / Capacity / Capacité / Capacità	lt.	113	113	113
Tubos / Tubes / Tubes / Tubi	Nº	9,6	11,0	11,0
Cartuchos / Cartridges / Cartouches / Cartuccia	Nº	3,5	4,0	4,0
POTENCIAS / POWERS / PUISSANCE / POTENZE				
Potencia instal.(eléct.)/Instal. power (electric.)/Puisance instal.(électr.)/Potenza installata (elet.)	kw.	30,2	---	---
Potencia instal. (vapor)/Instal. power (steam)/Puisance instal. (vapeur)/Potenza install.(vapore)	kw.	12,2	15,3	15,3
Lavado-centrífuga / Wash-Extract / Lavage-essorage / Lavaggio-centrifuga	kw.	4,4	7,5	7,5
Bomba / Pump / Pompe / Pompa	kw.	1,1	1,1	1,1
Ventilador / Fan / Ventilateur / Ventilatore	kw.	3	3,0	3,0
Grupo de Frío / Refrigerator / Groupe de Froid / Gruppo frigo	kw.	4,8	4,8	4,8
Compresor de aire / Air compressor / Compresseur air / Compressore aria	kw.	0,3	0,3	0,3
Resistencias secado / Drying heating elements / Résistances séchage / Resistenze asciugamento	kw.	6	---	---
Resistencias destilador / Still heating elements / Résistances distillateur / Resistenze distillatore	kw.	12	---	---
CONEXIONES / CONNECTIONS / CONNEXIONS / CONESSIONI				
Aire / Air compressor / Air / Aria	Ø	1/4"	1/4"	1/4"
Entrada agua / Water inlet / Entrée d'eau / Entrata acqua	Ø	3/4"	3/4"	3/4"
Salida agua / Water outlet / Sortie d'eau / Entrata acqua	Ø	3/4"	3/4"	3/4"
Entrada vapor / Steam inlet / Entrée de vapeur / Entrata vapore	Ø	3/4"	3/4"	3/4"
Salida condensados / Condensated outlet / Retour de condensat. / Uscita condense	Ø	1/2"	1/2"	1/2"
MEDIDAS / DIMENSIONS / MESURES / DIMENSIONI				
Ancho / Width / Largeur / Larghezza	mm	2160	2260	2260
Largo / Length / Longueur / Profondità	mm	1710	1800	1800
Alto / Height / Hauteur / Altezza	mm	2280	2460	2460
PESO / WEIGHT / POIDS / PESO				
Con disolvente / With solvent / Avec solvant / Con solvente	kg.	2540	2800	3050
Sin disolvente / Without solvent / Sans solvant / A vuoto	kg.	3702	4458	4708

Todos los datos técnicos y de construcción están sujetos a cambio sin previo aviso / All technical and constructive data are subject to change without notice / Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis / Tutti dati tecnici sono soggetti a variazioni senza obbligo di notifica.



CENTRAL EN EUROPA / CENTRAL IN EUROPE
CENTRALE POUR L'EUROPE / CENTRALE IN EUROPA
C/ Can Mitjans, nave 29 - Pol. Ind. Polizur
08290 Cerdanyola del Vallès (Barcelona) SPAIN
Tel. 34 935 805 344 Fax 34 935 800 719
www.unisec.net unisec@serviseco.com

CENTRAL EN ASIA / CENTRAL IN ASIA
CENTRALE POUR L'ASIE / CENTRALE IN ASIA
Nancai Town in Shunyi District, Beijing, CHINA
Tel.+ Fax 86 10 89470924 / 86 10 89476504
www.unisec.net info@unisec.cc

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO / AUTHORIZED DISTRIBUTOR /
DISTRIBUTEUR AUTORISÉ / DISTRIBUTORE AUTORIZZATO :



Todas las partes en contacto con el disolvente, vapores del mismo y agua de contacto han sido construidas enteramente en acero inoxidable.

All parts in contact with solvent, gases and contact water have been made totally in Stainless Steel.

Toutes les parties en contact avec le solvant ou ses vapeurs et avec l'eau de contact ont été fabriquées en acier inoxydable.

Tutte le parti in contatto diretto con il percloroetilene, i suoi vapori e l'acqua di contatto sono in acciaio inossidabile.

UNICARBON

Depurador de carbón activo que reduce la concentración de residuos de Perc dentro del tambor al final del ciclo de limpieza. Este sistema hace posible que la concentración de gases del disolvente esté por debajo de los 2 gr/m³ en el momento de la apertura de la puerta del tambor.

Active Carbon Absorber that reduces the residues of Perc inside the drum at the end of the drying cycle. This system makes possible that the concentration of solvent gases is under the 2 gr/m³ at the moment of opening the loading door.

Épurateur à charbons actifs qui redu la concentration de Perc à l'intérieur du tambour à la fin du cycle de lavage. Ce système fait possible que la concentration des gazs de solvant est inférieure à 2 gr/m³ au moment de l'ouverture de la porte du tambour.

Depuratore a carboni attivi integrato che riduce la concentrazione de Percloro nel cesto alla fine del ciclo di asciugatura.

Questo sistema permette di ridurre la concentrazione di percloro sino a meno di 2 gr/m³ nel momento di apertura dell'oblo.



EQUIPO DE SERIE / SERIAL EQUIPMEN

COMPUTER FC

El COMPUTER FC (Full Control) ha sido diseñado y configurado especialmente para el control de maquinaria de limpieza en seco.

Es un dispositivo seguro y fiable, que realiza funciones perfectas, con 32 entradas y 55 salidas, así como el control simultáneo de 15 temperaturas.

Su amplia pantalla de LCD está equipada con parámetros inteligentes, permitiendo mostrar mensajes instantáneos sobre el estado de trabajo de la máquina.

El teclado táctil garantiza una larga duración de los pulsadores, de más de 1.000.000 de pulsaciones.

The COMPUTER FC (Full Control) has been designed and configured especially for the control of dry cleaning equipment.

It is a safe and reliable device, that realises perfect functions, with 32 entrances and 55 exits, as well as the simultaneous control of 15 temperatures.

Its wide LCD screen is equipped with intelligent parameters, allowing to show instantaneous messages about the state of the machine.

The tactile keyboard guarantees a long duration of the switches, of more than 1.000.000 times.

Le COMPUTER FC (Full Control) a été conçu spécialement pour le contrôle des machines de nettoyage à sec.

Il est un dispositif sûr et fiable qui effectue des fonctions parfaites, avec 32 entrées et 55 sorties, ainsi que le contrôle simultané de 15 températures.

Le vaste écran LCD est équipé de paramètres intelligents qui permet de montrer des messages simultanés sur le déroulement des programmes en cours de la machine.

Le clavier tactile garantit une très longue durée de fonctionnement des touches de plus d'1.000.000 d'impulsions.

Il COMPUTER FC / Full control e' stato designato e configurato espressamente per il controllo di machine per il lavaggio a secco. E' un dispositivo sicuro ed affidabile, permette il controllo simultaneo di 32 segnali di entrata e 55 in uscita, così come il controllo di 15 differenti temperature.

Il grande schermo LCD e' configurato in maniera logica ed intuitiva, permette la visione e l'accesso istantaneo a tutte le fasi di lavoro come a tutte le informazioni utili all'operatore.

La tastiera del COMPUTER FC e' garantita per piu' di 1.000.000 di pressioni.

INVERTER

Equipo imprescindible para el tratamiento de piel y prendas delicadas. Controlable directamente por el operador a través del computer, permite modificar los tiempos de arranque y frenado de la centrifuga así como las r.p.m. Gracias a esto, es posible desarrollar programas con diferentes velocidades de lavado y centrifugado.

The most suitable for leather treatment and delicate garments drycleaning. Controlable directly by the operator through the computer. Allows to modify the start and braking times of the extraction as well as the r.p.m. Thanks to this, it is possible to develop programs with different washing and extracting speeds.

Équipement indispensable pour les traitement des cuirs et des vêtements délicats. Contrôlable directement par l'opérateur à travers l'ordinateur, il permet de modifier les temps de démarrage et de freinage de l'essorage ainsi que les r.p.m. Grâce à cela, il est possible d'effectuer des programmes à différentes vitesses de lavage et d'essorage.

Dispositivo indispensabile per il trattamento degli indumenti delicati e il lavaggio delle pelli.

Controllo diretto dell'operatore che puo' personalizzare gli r.p.m. del lavaggio e della centrifuga.

Grazie a questo dispositivo potranno essere memorizzati speciali cicli di lavaggio.

ENFRIADOR DE DISOLVENTE / SOLVENT COOLER / REFROIDISSEUR DE SOLVANT / RAFFREDDAMENTO SOLVENTE CON FRIGO

Controlable a través del computer, permite seleccionar la temperatura del disolvente durante el lavado, siendo posible desarrollar programas a diferentes temperaturas en función de las prendas a tratar.

Controlable through the computer, it allows the operator to select the temperature of solvent during washing, being possible to develop programs at different temperatures according to the garments.

NT / EQUIPMENT DE SÉRIE / ATTREZZATURA DI SERIE :



Contrôlable à travers l'ordinateur de commandes, il permet de sélectionner la température du solvant durant le lavage, étant possible d'effectuer des programmes à différentes températures selon les vêtements à traiter.

Controllabile dal computer permette all'operatore di raffreddare ed impostare la temperatura dal solvente idonea al tipo di indumenti. Indispensabile per poter ricreare nel tempo gli stessi standard di lavaggio indipendentemente dalla temperatura esterna.

CONTROL DE SECADO AUTOMÁTICO / AUTOMATIC DRYING CONTROL / CONTRÔLE DE SÉCHAGE AUTOMATIQUE / CONTROLLO DI ASCIUGAMENTO AUTOMATICO

Sensor electrónico que permite ajustar automáticamente el tiempo del secado en función de las prendas y de las necesidades de la máquina.

Electronical sensor that allows to adjust automatically the time of the drying process according to the garments and to the needs of the machine.

Sonde électronique qui permet d'ajuster automatiquement le temps de séchage en fonction des vêtements et des nécessités de la machine.

Un dispositivo elettronico riconosce il momento giusto per interrompere la fase di asciugatura e dare avvio alla fase di abbattimento e deodorazione.

Notevole risparmio energetico, garanzia di una perfetta asciugatura e rispetto delle normative vigenti.

UNIDRY

Exclusivo diseño del circuito de secado, sin ángulos muertos, obteniéndose un caudal de aire extremadamente alto y reduciéndose así el tiempo de secado.

Exclusive design of the drying circuit, without loss angles, which represents an extremely high air flow and a very important reduction in the drying time, even in Hydrocarbon machines.

Conception exclusive du circuit de séché, sans angles morts, en obtenant un débit d'air extrêmement haut et en étant réduit ainsi le temps de séché.

Esclusivo disegno del circuito di asciugamento senza alcun angolo morto. Totale eliminazione di residui di pelurie. Performance di asciugamento eccezionali, incredibile facilità di pulizia del filtro, chiusura pneumatica del portello ispezione.

ECONOMIZADOR DE AGUA / WATER ECONOMIZER / ÉCONOMISEUR D'EAU / ECONOMIZZATORE DI ACQUA

Sistema de ahorro que actúa sobre el caudal de agua ajustándolo según temperatura y que no interrumpe el suministro de agua en caso de un fallo de corriente.

Saving system that works over the water flow and it does not interrupt the water supply in case of electric cut.

Système d'économie qui agit sur le débit d'eau en l'ajustant selon la température et qui n'interrompt pas l'apport d'eau en cas de dysfonctionnement du courant.

Sistema automatico di controllo dell'acqua in rapporto alle temperature della macchina. Il sistema non interrompe la circolazione di acqua in caso di mancanza di corrente.

BOMBA INYECTORA DE JABÓN / SOAP INJECTOR PUMP / POMPE INJECTEUSE DE SAVON / POMPA INIEZIONE ADDITIVI

Inyector automático y regulable para reforzantes y aditivos de limpieza.

Automatic and regulable injector of additives, as for example the drycleaning detergent.

Injecteur automatique et réglable pour renforceurs et additifs de lavage.

Pompa additivi regolabile per l'introduzione di rafforzatori del lavaggio o antifaticci.

DECANTADOR DE AGUA / WATER DECANTER / DECANTEUR D'EAU / DECANTATORE ACQUA

El agua del separador es re-conducida a un 2º depósito donde se obtiene una perfecta separación del disolvente contenido en el agua de contacto.

The water from the water separator is re-conducted into a second tank in order to obtain a perfect separation of the solvent contained in the contact water.

L'eau du séparateur est renvoyée à un 2e réservoir où est obtenue la parfaite séparation du solvant contenu dans l'eau de contact.

Nel rispetto delle più restrittive normative la macchina è dotata di un secondo separatore delle acque di contatto per ottenere una consistente ulteriore riduzione delle acque di contatto.

LIMPIEZA AUTOMÁTICA DE LAS PAREDES DEL DESTILADOR / AUTOMATIC CLEANING OF THE STILL WALLS / LAVAGE AUTOMATIQUE DES PAROIS DU DISTILLATEUR / PULIZIA AUTOMATICA PARETTI DISTILLATORE

Sistema de limpieza automática alojado en la entrada de disolvente al destilador, que rocía las paredes del mismo manteniéndolas siempre limpias.

Automatic cleaning system located in the inlet of solvent to the still. Sprays the still walls keeping them always clean.

Système de lavage automatique logé à l'entrée du solvant dans le distillateur, qui asperge les parois de ce dernier les maintenant toujours propres.

Ogni volta che viene inviato del percloro al distillatore un particolare sistema pulisce le pareti ed il vetro di ispezione del distillatore, mantenendole sempre pulite.

BOMBA DE RESIDUOS DEL DESTILADOR / STILL SLUDGE PUMP / POMPE DE RÉSIDUS DU DISTILLATEUR / POMPA PULIZIA E SVUOTAMENTO FANGHI DISTILLATORE

Equipo especial para la extracción automática de los residuos del destilador lo que permite el empleo del mismo durante meses sin necesidad de abrirlo.

Special equipment to remove automatically the residues contained in the still thanks to which it is possible to use the still for several months without having to open it.

Équipement spécial pour l'extraction automatique des résidus du distillateur ce qui permet l'emploi de ce dernier durant des mois sans nécessité de l'ouvrir.

Nel rispetto delle più restrittive normative europee il distillatore è dotato di uno speciale sistema di auto pulizia e svuotamento automatici. I residui del distillatore verranno espulsi tramite un sistema a ciclo chiuso e raccolti in un apposito contenitore dotato di controllo livello.

PREFILTRO ROTATIVO AUTOLIMPIANTE / ROTATIVE SELF-CLEANING BUTTON-TRAP / PREFILTRE ROTATIF AUTO-NETTOYANT / PREFILTRO ROTATIVO AUTOPULENTE

Gracias al sistema de rotación de la pala limpiante es posible realizar lavadas continuas sin necesidad de limpiar el prefiltro después de cada ciclo.

Thanks to the system of rotation of the cleaning shovel it is possible to do continuous washes with no need to clean the prefilter after each cycle.

Grâce au système de rotation de la pelle de nettoyage, on peut faire des lavages continuellement, sans avoir besoin de nettoyer le prefiltre après chaque cycle.

Grazie al sistema di rotazione della pala di pulizia è possibile fare le lavate di forma continua senza necessità di pulire il prefiltro dopo ogni ciclo.